AIR GUARD PRO



AG700

Maskë e plotë

CE 2834

Rregullores Evropiane (BE) 2016/425
për pajisje mbrojtëse personale

Prodhuesi:

DS SAFETY WEAR EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

Lot.NR.

SQ UDHËZIMET E PËRDORIMIT

Njihuni me udhëzimet e përdorimit para përdorimit:

1. Kjo maskë mbrojtëse e frymëmarrjes është zhvilluar në përputhje me GB2626-2006, GB2890-2022 dhe standardet kineze. Ajo përputhet me standardet EN 14387:2021, EN 143:2021, EN 136: 1998 dhe EN 140: 1998.
2. Kjo maskë mbrojtëse e frymëmarrjes është projektuar për mbrojtje nga pluhuri, aerosolet e ngurta dhe gazet e avujt organikë. Përdorni pjesët e duhura të këmbimit për ta montuar dhe pastaj për ta vendosur në zonën e punës.
3. Kjo maskë e plotë e veçantë mund të kombinohet ose me një pajisje të dyfishtë filtruese (AGA1E1) ose me një pajisje të vetme filtruese (AGA2E2). Kur përdoret një filtër grimcash, ai duhet të kombinohet me filtrin e gazit dhe unazat mbajtëse.

LLOJET E AVUJVE DHE GAZEVE:

Këta filtra bazohen në një mjet thithës që përthith gazet dhe thith vajrat. Zakonisht kjo është granulat Karboni aktiv i trajtuar me kimikate të ndryshme të varësi të mënyrës së veprimit me ndotësit. Karboni aktiv material mund të thithë lloje të ndryshme gazesh ose avujsh. GB2890-2009 dhe EN 14387:2021 përdorin një sistem klasifikimi për të identifikuar llojet e ndryshme të ndotësve.

Lloji	Klasa	Kodi i ngjyrës	Mbrojtje kundër	Shënimi
A	1, 2 ose 3 kafe		avuj organikë (C6H6, C6H12, A1	
B	1, 2 ose 3 gri		CL2, H2S, HCN	B1
E	1, 2 ose 3 e verdhë		SO2 dhe gaze acide	E1
K	1, 2 ose 3 jeshile		NH3 dhe derivate të amoniakut	K1
ABEK	1, 2 ose 3	kafe, gri, e verdhë, jeshile	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 dhe gaze acide, NH3	A1 B1 E1 K1
Filtër i kombinuar ABEK	1,2 ose 3	kafe, gri, e verdhë, jeshile, e bardhë	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 dhe gaze acide, NH3	A1 B1 E1 K1 P3 R D
P 1,2 ose 3 e bardhë		Grimca me bazë vaji ose jo-vaji		P2 NR / R

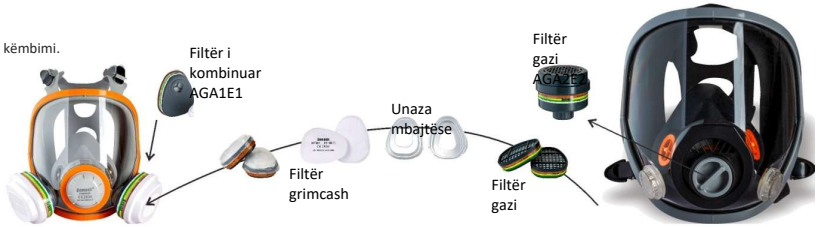
KUFIZIMET KOHORE:

Maska mbrojtëse e frymëmarrjes mund të përdoret për zonën përkatëse të punës me përzgjedhjen e duhur; ju lutemi respektoni llojin e gazeve dhe të avujve. Ajo mbron nga ndotës të caktuar të mbartur nga ajri dhe, në rast përdorimi të gabuar, mund të çojë në sëmundje ose vdekje. Filtri i gazit dhe filtri i grimcave nuk duhet të përdoren më shumë se një ndërrim, me përjashtim të trupit të maskës dhe të mbulesës së fytit të grimcave, të cilat mund të përdoren pas mirëmbajtjes së duhur. Asgjësimi i filtrave të përdorur të gazit dhe të grimcave duhet të bëhet në përputhje me dispozitat në fuqi.

KUJDES:

Largohuni menjëherë nga zona e ndotur dhe, nëse është e nevojshme, ndërroni një set të ri kartuçesh dhe filtrash pluhuri ose pjesë këmbimi.

1. Mos e përdorni respiratorin për mbrojtje nga gaze ose avuj që janë mbi vlerën PEL (kufiri i lejuar i ekspozimit).
2. Mos e përdorni maskën mbrojtëse të frymëmarrjes nëse sipërfaqja ose pjesa e këmbimit është e dëmtuar ose ka çarje.
3. Mos e përdorni maskën mbrojtëse të frymëmarrjes nëse ndiheni keq ose e keni të vështirë të merrni frymë.
4. Mos përdorni maskë mbrojtëse të frymëmarrjes nëse ndjehet erë gazi ose erë irrituese.
5. Ky produkt nuk prodhon oksigjen dhe nuk mund të përdoret nën një përmbajtje oksigjeni më të vogël se 19,5%.
6. Mos e përdorni maskën mbrojtëse të frymëmarrjes nëse përqendrimi i gazit ose i avullit është mbi vlerën PEL ose mbi 0,1 %.
7. Mos e përdorni respiratorin në kontejnerë të mbyllur ose në një mjedis pune ku përmbajtja e oksigjenit është e kufizuar.
8. Ju lutemi kryeni një test përshtatjeje para përdorimit.
9. Mos e përdorni gjysmëmaskën me qime në fytyrë ose në kushte të tjera ku nuk mund të arrihet mbyllja hermetike në fytyrë.
10. Mos e përdorni gjysmëmaskën në zona të rrezikuara nga shpërthimi.



Para përdorimit, respektoni pikat e mëposhtme:

1. Lloji i ndotjes/ndotjeve për të cilat zgjidhet respiratori.
2. Përqendrimi i substancës/substancave të dëmshme.
3. Para përdorimit të këtyre maskave mbrojtëse të frymëmarrjes duhet të hartohet një program me shkrim i mbrojtjes së frymëmarrjes, që plotëson të gjitha kërkesat e standardit, përfshirë trajnimin dhe testin e përshtatjes.

KONTROLLONI PARA PËRDORIMIT:

Mbyllni gjithmonë së pari një lloj mbyllësi të thithjes, para se të hapni mbyllësin tjetër të thithjes. Ilustrimet e përshtatjes në këtë udhëzues tregojnë radhën me të cilën arrini përshtatjen dhe rehatinë më të mirë gjatë mbajtjes së maskës suaj. Vendosni filtrin e gazit dhe unazat mbajtëse OSE vendosni filtrin e kombinuar në maskë sipas radhës. Me kërkesë, për kombinim me maskën e plotë mund të zgjidhet vetëm një lloj filtri gazi. Mos i montoni të gjithë filtrat e gazit njëherësh në këtë maskë të plotë të veçantë. Mos e përdorni filtrin e grimcave vetëm, pa filtrat e gazit dhe unazat mbajtëse.

E RËNDËSISHME: PARA FILLIMIT TË PUNËS MUND TË ZGJIDHET VETËM NJË OPSION!

OPSIONI 1 (kur përdoret një filtër i dyfishtë – filtri i kombinuar AGA1E1)

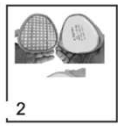


Mbyllës qendror i ajrimit Ajrim anësor















VËREJTJE TË RËNDËSISHME:

1. Kontrolloni mbyllësin qendror të thithjes nëse është plotësisht i mbyllur, i fortë dhe i sigurt.
2. Rrotulloni mbyllësin PC për thithjen anësore në kah të kundërt të akrepave të orës, për të hapur rrugën e frymëmarrjes në të dy anët, në mënyrë që lidhja me bajonetë të shfaqet e gatshme për montimin e pajisjes së dyfishtë filtruese.
3. Ruajeni mbyllësin PC për thithjen anësore në mënyrë të sigurt në një çantë ose kuti, sipas rastit

UDHËZIMET E MONTIMIT:

1. Vendoseni filtrin e grimcave në kapakun e tij dhe respektoni udhëzimin se cila anë drejtohet nga jashtë; ana e shtypur është e drejtuar nga jashtë dhe mbusheni filtrin e grimcave deri në buzën e kapakut të filtrit.
2. Vendosni filtrin e gazit dhe kapakun, shtypeni fort dhe lëreni mënjanë, që të mund të lidhet me gjysmëmaskën ose maskën e plotë.
3. Sipas pikës 2, vendoset pjesa e filtrit të kombinuar për ta lidhur me gjysmëmaskën ose maskën e plotë.
4. Ndiqni udhëzimet në figurë dhe fiksoni mbyllësin duke rrotulluar pjesën e filtrit (ana e majtë e maskës) poshtë dhe pjesën e filtrit (ana e djathtë e maskës) lart.
5. Kur gjithçka të jetë gati, lëreni maskën mënjanë për udhëzimet e mbajtjes.

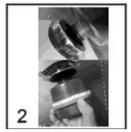
OPSIONI 2 (kur përdoret një filtër i vetëm – filtri i gazit AGA2E2)



Mbyllës qendror i ajrimit Ajrim anësor









VËREJTJE TË RËNDËSISHME:

1. Kontrolloni thithjen anësore nëse është plotësisht e mbyllur, hermetike dhe e fortë.
2. Rrotulloni mbyllësin qendror të thithjes në kah të kundërt të akrepave të orës, për të hapur rrugën qendrore të frymëmarrjes, në mënyrë që lidhësi DR40 të shfaqet i gatshëm për montimin e pajisjes së vetme filtruese.
3. Ruajeni mbyllësin qendror të thithjes në mënyrë të sigurt në një qese ose kuti, sipas rastit.

UDHËZIMET E MONTIMIT:

Afrojeni filtrin e gazit pranë lidhësit DR40 me fileto.

2. Rrotulloni atë në kahun e akrepave të orës për të montuar në mënyrë të sigurt filtrin e vetëm të gazit, derisa të jetë i fiksuar mirë në maskën e fytyrës.
3. Kur gjithçka të jetë gati, lëreni maskën mënjanë për udhëzimet e mbajtjes.

UDHËZIMET E MBAJTJES:







1. Vendosja e maskës së plotë, duke e vendosur në pjesën e pasme të kokës dhe duke e pozicionuar kupën prej silikoni në mënyrë që të mbulojë mjekrën mbi urën e hundës.
2. Shtrëngimi i tokëzës së sipërme të rripit të kokës, për të siguruar që maska qëndron e qëndrueshme mbi urën e hundës, mbi mjekrën tuaj. Shtrëngojeni tokëzën e rripit të poshtëm të kokës vetëm pas hapit 3, për të garantuar një përshtatje të përsosur, të fortë dhe hermetike.
3. Përsëritni hapat 2-3 derisa maska të qëndrojë saktë dhe e fortë në fytyrën tuaj.

Përshtatja e maskës duhet të kontrollohet para çdo përdorimi. Për të kontrolluar përshtatjen e saktë të maskës, vendosni pëllëmbën e dorës së majtë/së djathtë mbi valvulën e nxjerrjes në qendër të maskës dhe nxirrni frymë ngadalë. Nëse ajri del përreth fytyrës, riposicionojeni maskën dhe ndiqni hapat në udhëzimet e mbajtjes.

PASTRIMI & DEZINFEKTIMI:

Sa herë që maska përdoret, ajo duhet të pastrohet dhe dezinfektohet nga brenda dhe nga jashtë, për të zgjatur jetëgjatësinë e maskës dhe për të garantuar higjienën personale më të mirë.



(1) Hiqni mbyllësin e valvulës qendrore të nxjerrjes duke e rrotulluar në kahun e akrepave të orës dhe filloni çmontimin e maskës mbrojtëse të frymëmarrjes.



(2) Rrotulloni bllokimin qendror në kah të kundërt të akrepave të orës, për të zhbllokuar bazën ABS dhe mbulesën, dhe hiqni pjesët qendrore ABS si dhe mbulesën prej silikoni para pastrimit.



(3) Përdorni ujë të ngrohtë që rrjedh me temperaturë jo mbi 50°C për të shpëlarë për një minutë dhe pastaj përdorni detergjent natyral për enë si mjet larës, duke përdorur një furçë të butë/një sfungjer të butë (p.sh. një furçë dhëmbësh) për ta lehtësuar pastrimin. MOS përdorni sapun ose sapun alkalin ose pluhur ose lëng larës për pastrimin e maskës së fytyrës.



(4) Pas pastrimit, pjesët montohen sipas radhës së duhur: së pari klapa prej silikoni e valvulës, pastaj sistemi i mbylljes qendrore dhe së fundi guarnicioni prej silikoni, të cilin e vendosni mënjanë.



(5) Lëreni të thahet në ajër ose përdorni leckë prej mikrofibre, duke e thithur.

(6) Ruajeni në një qese ose enë të mbyllur deri në përdorimin e radhës.

për të hequr lagështinë e tepërt

MIRËMBAJTJA:

1. Pastrojeni maskën tuaj rregullisht. Pastrimi dhe inspektimi i rregullt zgjasin jetëgjatësinë e maskës dhe ju japin siguri që ajo funksionon sa më efikasisht. Për arsye të higjienës personale dhe për parandalimin e sëmundjeve infektive, maskat mbrojtëse të frymëmarrjes nuk duhet t'i kalohen një personi tjetër pa u pastruar dhe dezinfektuar paraprakisht. Kontrolloni pjesët pas çdo përdorimi nëse janë ende të padëmtuara. Në rast dëmtimi, çarjeje ose defekti tjetër, ju lutemi zëvendësojeni me një maskë të re. Mos e përdorni më një maskë të defektuar, e cila mund të çojë në sëmundje ose vdekje. Maska duhet të kontrollohet të paktën një herë në muaj, për të garantuar funksionim të besueshëm kur të nevojitet. Të gjitha pjesët duhet të kontrollohen para çdo përdorimi, për t'u siguruar që janë të pastra dhe që të gjithë përbërësit janë të pranishëm dhe funksionalë.
2. Ruajeni maskën në enë ose qese të mbyllura, të thata për përdorimin e radhës. Kur maska nuk përdoret, ajo duhet të ruhet në mënyrë që pjesa e fytyrës të mos deformohet dhe të jetë e mbrojtur nga ekspozimi i tepërt ndaj pluhurit, dritës së diellit, temperaturave ekstreme, lagështisë së tepërt ose kimikateve dramatike. Enët plastike me kapak mund të jenë një mënyrë e përshtatshme ruajtjeje për maskën.
3. Afati ideal i ruajtjes së trupit të maskës është 3 vjet, në varësi të kushteve të ruajtjes të përmendura më lart. Megjithatë, ju lutemi ndiqni këtë udhëzues për inspektimin e rregullt para përdorimit dhe kryeni pastrim dhe dezinfektim pas përdorimit.

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

AIR GUARD PRO



AG700

Full Face Mask

CE 2834

PPE Regulation(EU) 2016/425

Manufacturer:

DS SAFETY WEAR EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

Lot.NR.

EN USER INSTRUCTION

Familiarise yourself with the operating instructions before use:

1. This respirator has been developed in accordance with GB2626-2006, GB2890-2022 and Chinese standards. It complies with EN 14387:2021, EN 143:2021, EN 136: 1998 and EN 140: 1998.
2. This respirator is designed for protection against dust, solid aerosols and organic gases and vapours. Use the correct spare parts to install it and then fit it in the work area.3. this special full face mask can be combined with either a double filtering device (AGA1E1) or a single filtering device (AGA2E2). If a particle filter is used, it must be combined with a gas filter and the retaining rings.

TYPE OF VAPORS AND GAS:

These filters rely on an adsorbent that soaks up the gases and vapour molecules. Typically, the adsorbent is activated carbon granule that has been specially treated. Depending on how the carbon surface is treated, this material can absorb different types of gases or vapours. GB2890- 2009 and EN 14387:2021 use a classification system to identify the different types of contaminants.

Type	Class	Colour code	Protection against	Marking
A	1, 2 or 3	brown	organic Vapors (C6H6, C6H12, Ben)	A1
B	1, 2 or 3	grey	CL2, H2S, HCN	B1
E	1, 2 or 3	yellow	SO2 and acid gases	E1
K	1, 2 or 3	green	NH3 and ammonia derivative	K1
ABEK	1, 2 or 3	brown, grey, yellow, green	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2and acid gases, NH3	A1 B1 E1 K1
ABEK Combined filter	1, 2 or 3	brown, grey, yellow, green, white	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 and acid gases, NH3	A1 B1 E1 K1 P3 R D
P	1, 2 or 3	white	Oil or Non-oil based particles	P2 NR / R

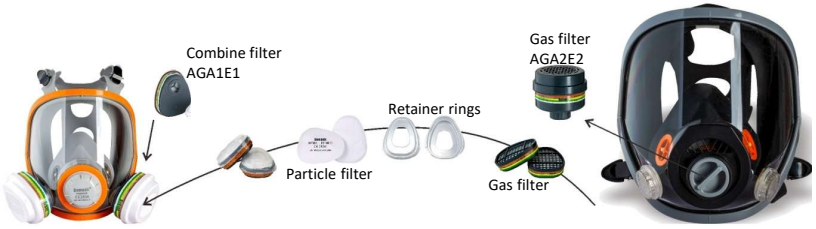
TIME LIMITATIONS:

The respirator can be used for the appropriate work area with the correct selection, please note the type of gases and vapours. It protects against certain airborne contaminants and can cause illness or death if used improperly. The gas filter and the particle filter must not be used for more than one shift, with the exception of the mask body and the particle filter cover, which can be reused after proper maintenance. Used gas filters and particle filters must be disposed of in accordance with the applicable regulations.

WARNINGS:

Leave the contaminated area immediately and replace a new set of cartridges and dust filters or spare parts if necessary.

1. do not use the respirator to protect against gases or vapours above the PEL (permissible exposure limit).
2. do not use the respirator if the surface or spare part is damaged or cracked.
3. do not use the respirator if you feel unwell or find it difficult to breathe.
4. do not use the respirator if there is a smell of gas or an irritating odour.
5. this product does not produce oxygen, cannot be used under oxygen levels of less than 19.5%.
6. do not use the respirator if the gas or vapour concentration is above the PEL or above 0.1%.
7. Do not use the respirator in closed containers or in a working environment where the oxygen content is limited.
8. Please carry out a fit test before use.
9. Do not use the half mask with facial hair or in other conditions where the face seal cannot be achieved.
10. Do not use the half mask in potentially explosive atmospheres.



Before use, consider the following points:

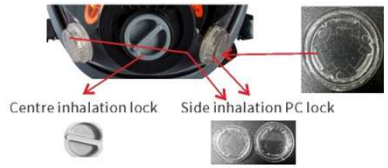
1. The type of contaminant(s) for which the respirator is being selected.
2. The concentration level of the contaminant(s).
3. Before use of these respirators, a written respiratory protection program must be implemented, meeting all the requirements of the standard, including training and fit testing.

CHECK BEFORE USE:

Always close one type of inhalation seal before opening the other inhalation seal.The fitting illustrations in this guide show the order in which you will get the best fit and comfort when wearing your mask. Insert the gas filter and retaining rings OR insert the combined filter into the mask in the order shown. On request, only one type of gas filter can be selected for combination with the full face mask. Do not install all gas filters at once in this particular full face mask. Do not use the particle filter alone without the gas filters and retaining rings.

IMPORTANT: ONLY ONE OPTION CAN BE SELECTED BEFORE STARTING WORK!

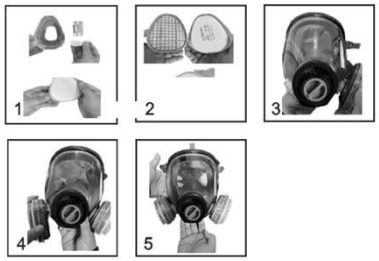
OPTION 1 (when using a double filter - AGA1E1 combi filter)





IMPORTANT NOTES:

1. Check center inhalation lock if it is completely closed, tight and firm.
2. Turn the side inhalation PC lock anti-clockwise to open the airway at both sides , allows bayonet connection appear ready for installation of double filtering device.
3. Safely store side inhalation PC lock in a bag or box whichever is relevant.



INSTALLATION:

1. Apply particle filter to its cover, and understand the instruction of which side is facing out; Printing side is facing out and fill particle filter up to the rim of filter cover.
2. Bring to gas filter and cover, pressure firmly and set aside to be ready get connected to half mask or full mask.
3. According to point 2, apply combined filter piece to connect with half mask or full mask.
4. Follow the picture instruction and secure the lock by turning down filter piece (left side of mask) and turning up filter piece (right side of mask).
5. Once it is all done, set aside for wearing instruction

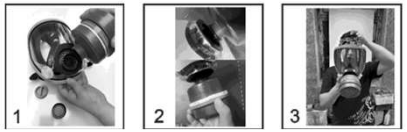
OPTION 2 (when using a single filter - AGA2E2 gas filter)





IMPORTANT NOTES:

1. Check side inhalation if it is completely closed, tight and firm.
2. Turning centre inhalation lock anti-clockwise to open the centre airway, allows DR40 connection appear ready for installation of single filtering device.
3. Safely store centre inhalation lock in a bag or box whichever is relevant.



INSTALLATION:

1. Bring gas filter near to DR40 thread connection
2. Turning it clockwise to securely install single gas filter till it is securely locked, firmly attached to face mask.
3. Once it is all done, set aside for wearing instruction.

WEARING INSTRUCTION:



1. Donning of full mask by placing it over at the back your head, place silicone cup to cover chin n above nasal bridge.
2.Tightening upper head harness buckle first to ensure position of face mask stable seated at nasal bridge over your chin.
3. Tightening lower head harness buckle later after step 3 to make perfect fit, achieving firm n airtightness.
4. Repeat step 2-3 till mask is properly attached to your face and firm.

Fit test is required to be checked at all time before usage.
To check for proper fit, apply palm of left/right hand over the exhalation valve installed in the center of mask, exhale gradually. If air leaks around face, reposition mask follow the steps from Wearing Instruction, and adjust straps for better fit.

CLEANING & DESINFECTION:

Every time after using half mask, it has to be cleaned and desinfected both interior and exterior, it helps prolong the life span of halfmask as well as to keep best personal hygiene practice.



(1) Remove center exhalation valve lock by turning clockwise, start to dissemble respirator.



(2) Turn the center lock anti-clockwise to unlock ABS base and cover, remove teh centre ABS parts, as well as silicone faceseal before cleaning in process.



(3) Use running warm water temperature not higher than 50°C to rinse for a minute, then use neutral dish washing detergent as washing agent to wash, using soft brush/sponge (such as toothbrush) to assist cleaning. DO NOT use soap or alkaline soap or washing powder or liquid to clean the face mask.



(4) Assembling parts in sequence after claening is done, start with valve silicone flap, centre locking system then last is the silicone face seal, keep it aside.



(5) Leave it to air-dry or use mcrofibre fabric to absorbexcessive moist.

(6) Store it in asealed bag or container for next usage.

MAINTENANCE:

1. Clean your mask regularly. Regular cleaning and inspection will prolong the life of the mask and give you peace of mind that it is working as efficiently as possible. For reasons of personal hygiene and to prevent infectious diseases, respirators should not be passed from one person to another without first being cleaned and disinfected. Check the parts after each use to ensure that they are still intact. If damaged, torn or otherwise defective, please replace with a new mask. Do not continue to use a defective mask, which can lead to illness or death. The mask should be checked at least once a month to ensure reliable operation if necessary. All parts should be checked before each use to ensure that they are clean and that all components are present and functional.
2. Store the mask in sealed, dry containers or bags for the next use. When the mask is not in use, it should be stored so that the face piece is not deformed and is protected from excessive exposure to dust, sunlight, extreme temperatures, excessive moisture or dramatic chemicals. Plastic containers with lids may be a suitable storage for the mask.
3. The ideal shelf life of the mask body is 3 years, depending on the storage conditions mentioned above. However, please follow this guide for regular inspection before use and perform cleaning and disinfection after use.

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar